

15.10.2020

A9-0179/40

**Τροπολογία 40**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

**A9-0179/2020**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 5 – εισαγωγικό μέρος**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να **διαθέτουν νομίμως στην αγορά της Ένωσης βασικά προϊόντα που θέτουν σε κίνδυνο τα δάση και τα οικοσυστήματα και παράγωγα αυτών των προϊόντων μόνον εφόσον, σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο τμήμα 4 του παρόντος παραρτήματος**, είναι σε θέση να αποδείξουν ότι στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους και όλων των ειδών επιχειρηματικών σχέσεων που διατηρούν με επιχειρηματικούς εταίρους και οντότητες σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους (*δηλ. με μεταφορικές εταιρείες, προμηθευτές, εμπόρους, δικαιοδόχους, κατόχους αδειών χρήσης, κοινές επιχειρήσεις, επενδυτές, πελάτες, αναδόχους, εμπορικούς πελάτες, οικονομικούς, νομικούς και άλλους σύμβουλους*) υπάρχει, στη χειρότερη περίπτωση, αμελητέος κίνδυνος τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης:

Όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να **τοποθετούν νόμιμα προϊόντα και παράγωγά τους<sup>1α</sup> στην αγορά της Ένωσης, μόνο όταν ασκούν τη δέουσα επιμέλεια για να εξασφαλίσουν βιώσιμες, άνευ αποψίλωσης δασών αλυσίδες εφοδιασμού**, και είναι σε θέση να αποδείξουν ότι στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους και όλων των ειδών επιχειρηματικών σχέσεων που διατηρούν με επιχειρηματικούς εταίρους και οντότητες σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους υπάρχει, στη χειρότερη περίπτωση, αμελητέος κίνδυνος τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης:

Or. en

15.10.2020

A9-0179/41

**Τροπολογία 41**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

**A9-0179/2020**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 5 – περίπτωση 1**

*Πρόταση ψηφίσματος*

- *προέρχονται* από εκτάσεις που αποκτώνται μέσω μετατροπής φυσικών δασών *ή άλλων φυσικών οικοσυστημάτων*·

*Τροπολογία*

- *προέρχονται* από εκτάσεις που αποκτώνται μέσω μετατροπής φυσικών δασών, *στον βαθμό που αυτό μπορεί να προσδιοριστεί*·

Or. en

15.10.2020

A9-0179/42

**Τροπολογία 42**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

**A9-0179/2020**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 5 – περίπτωση 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

- προέρχονται από φυσικά δάση και **φυσικά οικοσυστήματα** που υφίστανται υποβάθμιση, και

*Τροπολογία*

- προέρχονται από φυσικά δάση και **τα οικοσυστήματά τους** που υφίστανται υποβάθμιση **λόγω μη βιώσιμης διαχείρισης, στον βαθμό που αυτό μπορεί να προσδιοριστεί**, και

Or. en

15.10.2020

A9-0179/43

**Τροπολογία 43**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

**A9-0179/2020**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – εδάφιο 6 α (νέο)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Οι φορείς θα πρέπει να λαμβάνουν τα κατάλληλα και διαφανή μέτρα για να διασφαλίζουν την τήρηση των εν λόγω προτύπων σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους.*

Or. en

**Τροπολογία 44**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

A9-0179/2020

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 7**

*Πρόταση ψηφίσματος**Τροπολογία*

Η πρόταση θα πρέπει να καλύπτει όλα τα βασικά προϊόντα που *συνδέονται συχνότερα με την* αποψίλωση των δασών, *την υποβάθμιση των φυσικών δασών και τη μετατροπή και την υποβάθμιση φυσικών οικοσυστημάτων λόγω ανθρωπογενούς δραστηριότητας*. Θα πρέπει να *συνταχθεί ένας κατάλογος των εν λόγω βασικών προϊόντων, βάσει ανεξάρτητης αξιολόγησης από εμπειρογνώμονες που θα λάβουν υπόψη την αρχή της προφύλαξης, ώστε αυτά να απαριθμούνται σε παράρτημα της παρούσας πρότασης* και να *περιλαμβάνουν* τουλάχιστον το φοινικέλαιο, τη σόγια, το κρέας, το δέρμα, το κακάο, τον καφέ, το καουτσούκ και τον αραβόσιτο, όπως επίσης και όλα τα ενδιάμεσα ή τελικά προϊόντα που παράγονται από τα εν λόγω βασικά προϊόντα, καθώς και τα προϊόντα που περιέχουν τέτοια βασικά προϊόντα. Στην περίπτωση που τα παράγωγα προϊόντα περιέχουν στοιχεία από περισσότερα του ενός βασικά προϊόντα που καλύπτονται από την πρόταση, θα πρέπει να λαμβάνεται η δέουσα επιμέλεια όσον αφορά καθένα από αυτά τα βασικά προϊόντα. ***Τα βασικά προϊόντα που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 995/2010<sup>40</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («κανονισμός της ΕΕ για την ξυλεία») θα πρέπει να ενσωματωθούν στο***

Η πρόταση θα πρέπει να καλύπτει όλα τα βασικά προϊόντα που *έχουν τον μεγαλύτερο αντίκτυπο στην* αποψίλωση των δασών, *και στα φυσικά δάση και την υποβάθμιση τους*. ***Τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιγράφονται στην εκτίμηση επιπτώσεων, θα πρέπει να απαριθμούνται σε παράρτημα της πρότασης με χάρτη πορείας και χρονικούς στόχους και θα πρέπει να βασίζονται στον κίνδυνο, να είναι αναλογικά και εκτελεστά. Θα πρέπει ο κατάλογος αυτός να επανεξετάζεται συστηματικά και να περιλαμβάνει*** τουλάχιστον το φοινικέλαιο, τη σόγια, το κρέας, το δέρμα, το κακάο, τον καφέ, το καουτσούκ και τον αραβόσιτο, όπως επίσης και όλα τα ενδιάμεσα ή τελικά προϊόντα που παράγονται από τα εν λόγω βασικά προϊόντα, καθώς και τα προϊόντα που περιέχουν τέτοια βασικά προϊόντα ***ως βασικό συστατικό ή τμήμα τους***. Στην περίπτωση που τα παράγωγα προϊόντα περιέχουν στοιχεία από περισσότερα του ενός βασικά προϊόντα που καλύπτονται από την πρόταση, θα πρέπει να λαμβάνεται η δέουσα επιμέλεια όσον αφορά καθένα από αυτά τα βασικά προϊόντα.

*πεδίο εφαρμογής της πρότασης, κατόπιν αξιολόγησης της Επιτροπής βάσει ανεξάρτητης αξιολόγησης από εμπειρογνώμονες, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της προφύλαξης, εντός τριών ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της πρότασης.*

---

*<sup>40</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 995/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, για τη θέσπιση των υποχρεώσεων των φορέων εκμετάλλευσης που διαθέτουν ξυλεία και προϊόντα ξυλείας στην αγορά - Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ (ΕΕ L 295 της 12.11.2010, σ. 23).*

Or. en

15.10.2020

A9-0179/45

**Τροπολογία 45**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

**A9-0179/2020**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 9**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Η πρόταση θα πρέπει να ισχύει εξίσου **για όλα** τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα με **άδεια λειτουργίας στην Ένωση** τα οποία παρέχουν **χρηματοδότηση, επενδύσεις, ασφάλιση ή άλλες υπηρεσίες σε οικονομικούς φορείς που συγκομίζουν, συλλέγουν, παράγουν, επεξεργάζονται, εμπορεύονται ή πωλούν βασικά προϊόντα που θέτουν σε κίνδυνο τα δάση και τα οικοσυστήματα και παράγωγα προϊόντα αυτών, για να διασφαλίζεται ότι τα εν λόγω χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και οι εταιρείες στην αλυσίδα εφοδιασμού τους συμμορφώνονται με τις ευθύνες σχετικά με το περιβάλλον και τα ανθρώπινα δικαιώματα όπως προβλέπεται στην πρόταση.**

Η πρόταση θα πρέπει να ισχύει εξίσου **και για** τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα με **έδρα την Ένωση** τα οποία παρέχουν **χρηματικά ποσά, ασφάλιση ή άλλες υπηρεσίες σε φορείς που συγκομίζουν, συλλέγουν, παράγουν, επεξεργάζονται ή πωλούν βασικά προϊόντα που θέτουν σε κίνδυνο τα δάση και τα οικοσυστήματά τους και τα παράγωγα προϊόντα αυτών.**

Or. en

**Τροπολογία 46**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

A9-0179/2020

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 15**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Η νομοθετική πρόταση της Επιτροπής θα πρέπει να περιέχει ορισμούς σχετικά με το τι συνιστά «δάσος», «φυσικό δάσος» που διαθέτει πολλά ή περισσότερα χαρακτηριστικά ενός πρωτογενούς δάσους της συγκεκριμένης τοποθεσίας, ακόμη και όταν υπάρχουν ανθρωπογενείς δραστηριότητες, «αποψίλωση», «υποβάθμιση των δασών», «φυσικό οικοσύστημα», «υποβάθμιση οικοσυστήματος» και «μετατροπή οικοσυστήματος», **καθώς και «βιώσιμη διαχείριση»**. Οι ορισμοί αυτοί θα πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικές και επιστημονικές εκτιμήσεις και να λαμβάνουν υπόψη τις σχετικές πηγές του διεθνούς δικαίου και των διεθνών οργανισμών, καθώς και άλλες πρωτοβουλίες που προβλέπουν κατάλληλους ορισμούς, όπως ο Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, η πρωτοβουλία για το πλαίσιο λογοδοσίας ή η προσέγγιση για τα υψηλά αποθέματα άνθρακα.

*Τροπολογία*

Η νομοθετική πρόταση της Επιτροπής θα πρέπει να περιέχει ορισμούς σχετικά με το τι συνιστά «δάσος», «φυσικό δάσος» που διαθέτει πολλά ή περισσότερα χαρακτηριστικά ενός πρωτογενούς δάσους της συγκεκριμένης τοποθεσίας, ακόμη και όταν υπάρχουν ανθρωπογενείς δραστηριότητες, «αποψίλωση», «υποβάθμιση των δασών», «φυσικό οικοσύστημα», «υποβάθμιση οικοσυστήματος» και «μετατροπή οικοσυστήματος». Οι ορισμοί αυτοί θα πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικές και επιστημονικές εκτιμήσεις και να λαμβάνουν υπόψη τις σχετικές πηγές του διεθνούς δικαίου και των διεθνών οργανισμών, καθώς και άλλες πρωτοβουλίες που προβλέπουν κατάλληλους ορισμούς, όπως ο Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, η πρωτοβουλία για το πλαίσιο λογοδοσίας ή η προσέγγιση για τα υψηλά αποθέματα άνθρακα.

Or. en



15.10.2020

A9-0179/47

**Τροπολογία 47**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

**A9-0179/2020**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για **τον σεβασμό και τη διασφάλιση της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των φυσικών δασών και των φυσικών οικοσυστημάτων, όπως ορίζεται στην πρόταση, σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους. Αυτά πρέπει να αφορούν όλα τα είδη επιχειρηματικών σχέσεων της εκμετάλλευσης με επιχειρηματικούς εταίρους και οντότητες σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας της (όπως π.χ. με προμηθευτές, εμπόρους, δικαιοδόχους, κατόχους αδειών χρήσης, κοινές επιχειρήσεις, επενδυτές, πελάτες, αναδόχους, εμπορικούς πελάτες, μεταφορικές εταιρείες, οικονομικούς, νομικούς και άλλους σύμβουλους), καθώς και κάθε άλλη κρατική ή μη κρατική οντότητα που συνδέεται άμεσα με τις επιχειρηματικές της δραστηριότητες, τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες της.**

Οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για **την προστασία των δασών του πλανήτη και των οικοσυστημάτων τους, καθώς και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων** σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους, **εφόσον έχει πραγματοποιηθεί προσεκτική αξιολόγηση η οποία καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το πλαίσιο αυτό είναι λειτουργικό και εφαρμόσιμο σε όλους τους παράγοντες της αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ.**

Or. en

15.10.2020

A9-0179/48

**Τροπολογία 48**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

**A9-0179/2020**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 23 – εισαγωγικό μέρος**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Τα ακόλουθα μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνονται επαρκώς και αποτελεσματικώς:

Τα ακόλουθα μέτρα *εξετάζονται κατά τον σχεδιασμό αποτελεσματικών απαιτήσεων δέουσας επιμέλειας:*

Or. en

15.10.2020

A9-0179/49

**Τροπολογία 49**  
**Hildegard Bentele**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Έκθεση**  
**Delara Burkhardt**  
Αποψίλωση των δασών  
2020/2006(INL)

**A9-0179/2020**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράρτημα I – παράγραφος 23 – στοιχείο α**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

α) *Χαρτογράφηση του συνόλου της αλυσίδας αξίας*

α) *Υποχρέωση ιχνηλασιμότητας*

Or. en